



## **Dassault Systèmes и IBM объявляют о завершении процесса интеграции отдела продаж подразделения IBM PLM**

### ***Долгосрочное сотрудничество IBM и Dassault Systèmes выходит на новый уровень***

**Армонк, штат Нью-Йорк, США и Велизи-Виллакобле, Франция, 6 апреля 2010 года** – Компании Dassault Systèmes (DS) (Euronext Paris: #13065, DSY.PA), мировой лидер в области 3D и PLM (управление жизненным циклом изделия) решений, и IBM (NYSE: IBM) объявили о завершении сделки по приобретению подразделения IBM по продажам и сервисной поддержке PLM-решений DS. Контракт стоимостью 600 миллионов долларов США включает заключенные контракты и смежные активы.

Сделка позволит IBM сфокусироваться на задачах интеграции PLM-решений с использованием промежуточного программного обеспечения, преобразовании бизнеса, оказании сервисных услуг и динамической инфраструктуры. При этом заказчики Dassault Systèmes, использующие PLM-решения, получают возможность использовать унифицированную бизнес-модель DS, включающую весь ассортимент решений и спектр предложений в сфере PLM от единого поставщика. Полная интеграция подразделений НИОКР, продаж и сервисной поддержки позволят Dassault Systèmes стать еще ближе к своим заказчикам и оптимизировать процесс взаимодействия с ними.

Эл Буншафт (Al Bunshaft), бывший вице-президент подразделения IBM PLM, назначен управляющим директором Dassault Systèmes в регионе Северная и Южная Америка. Ранее Эл Буншафт более 25 лет занимался разработкой и внедрением инновационных корпоративных решений для компании IBM и ее заказчиков. На новой должности он будет отвечать за структуру, управление и развитие бизнеса Dassault Systèmes в Северной и Южной Америке.

«Это удивительное и захватывающее событие для IBM и DS, – уверен Эл Буншафт. – Обе компании убеждены в фундаментальной необходимости PLM-решений в вопросах проектирования, разработки и функционирования изделия на протяжении всего жизненного цикла. Объединяя новые 3D и PLM технологии DS для совместной работы, а также опыт IBM в области внедрения решений корпоративного уровня и оказания сервисной поддержки, компаниям будет легче включить PLM в набор решений, необходимых для успешного ведения бизнеса».

Соглашение между IBM и Dassault Systèmes было заключено в рамках долговременного сотрудничества двух компаний и под эгидой создания партнерства на глобальном уровне. В рамках договоренностей IBM и DS будут и далее совместно инвестировать в разработку, внедрение и поддержку клиентских PLM-систем, предоставляя решения заказчикам по всему миру. Обе компании нацелены на расширение и оптимизацию сотрудничества в сфере профессиональных услуг, облачных вычислений, промежуточного программного обеспечения, гибких систем финансирования, аппаратных средств, продаж и дистрибуции.

Том Хок (Tom Hawk), генеральный менеджер подразделения Global Industrial Sector компании IBM приветствует переход партнерских отношений двух компаний на новый уровень: «Компания IBM стремится к совместной работе с Dassault Systèmes для удовлетворения требований заказчиков PLM-решений в будущем».

«Мы рады интегрировать команду из более чем 700 высококлассных специалистов в области продаж и поддержки из IBM. Наши заказчики, равно как и наши сотрудники положительно оценили соглашение между двумя компаниями как значимый этап в истории развития Dassault Systèmes, – говорит Бернар Шарлез (Bernard Charlès), президент и исполнительный директор Dassault Systèmes. – Заказчики и партнеры также положительно восприняли сделку, которая позволит нам быть ближе к заказчикам, сделает более эффективным процесс обмена знаниями и улучшит качество работы служб поддержки. Уникальное сочетание опыта двух компаний и лучших бизнес-практик позволит предложить преимущества решений V6 PLM многим компаниям в различных сферах бизнеса. Мы стремительными темпами переходим на новый уровень привлечения заказчиков, благодаря нашей обязательности, компетентности в различных сферах деятельности и эффективным решениям для устойчивого инновационного развития».

###

#### **О компании Dassault Systèmes**

Dassault Systèmes – мировой лидер в области 3D и PLM (управление жизненным циклом изделия) решений обеспечивает увеличение прибыли для более, чем 115 тысяч заказчиков из 80 стран. DS с 1981 года занимается разработкой и продажей PLM программного обеспечения и услуг, которые обеспечивают эффективную работу производственных процессов и позволяют увидеть жизненный цикл изделия от этапа его создания до утилизации в 3D.

Портфолио решений Dassault Systèmes содержит: CATIA для виртуального проектирования продукции - SolidWorks для 3D проектирования - DELMIA для виртуального производства - SIMULIA для виртуального тестирования - ENOVIA для взаимодействия и совместного управления бизнес-процессами и жизненным циклом изделий, и 3DVIA для создания виртуального опыта. Акции Dassault Systèmes котируются на фондовой бирже Euronext Paris (#13065, DSY.PA). Для получения более подробной информации посетите сайт <http://www.3ds.com>

CATIA, DELMIA, ENOVIA, SIMULIA, SolidWorks и 3D VIA являются зарегистрированными торговыми марками компании Dassault Systèmes и ее дочерних фирм в США и/или в других странах.

#### **Контакты для прессы:**

Елена Демьянова (Россия)      [Demyanova@fhv.ru](mailto:Demyanova@fhv.ru)      +7 (495) 937 31 31

#### **Dassault Systèmes Press Contacts:**

Derek Lane (DS Americas)      [derek.lane@3ds.com](mailto:derek.lane@3ds.com)      +1 (818) 673-2243  
CJ Lin (DS AP)      [cj.lin@3ds.com](mailto:cj.lin@3ds.com)      +86 21 3856 8039  
Arnaud Malherbe (DS EMEA)      [arnaud.malherbe@3ds.com](mailto:arnaud.malherbe@3ds.com)      +33 (0)1 55 49 87 73